

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



### **1. SZAKASZ: AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA**

---

#### 1.1. TERMÉKAZONOSÍTÓ

A KÉSZÍTMÉNY AZONOSÍTÁSA:

Kereskedelmi név: **TUTELA TRANSMISSION GEARTECH**

Kereskedelmi kód: 76403

REGISZTRÁCIÓS SZÁM N/A

#### 1.2. AZ ANYAG VAGY KEVERÉK MEGFELELŐ AZONOSÍTOTT FELHASZNÁLÁSAI, ILLETVE ELLENJAVALLT FELHASZNÁLÁSAI

JAVASOLT FELHASZNÁLÁSI MÓD:

Kenőanyag erőátviteli rendszerekhez.

ELLENJAVALLT FELHASZNÁLÁSI MÓDOK:

Szakértői vélemény híján ezt a terméket csak az előírt célra szabad alkalmazni.

#### 1.3. A BIZTONSÁGI ADATLAP SZÁLLÍTÓJÁNAK ADATAI

SZÁLLÍTÓ:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO) - ITALY

TEL: +39 01196131 FAX: +39 0119613313

PODMIOT ODPOWIEDZIALNY ZA SPRZEDAŻ:

PETRONAS LUBRICANTS POLAND SP. Z O.O.

UL.LUBICZ 17B 31-503 KRAKÓW POLSKA

TEL: +48(12)4230990 (W GODZINACH 9-17) FAX: +48(12)4230978

A TERMÉK BIZTONSÁGI ADATAI TERÉN ILLETÉKES SZEMÉLY:

A JOGSZABÁLYOK BETARTÁSÁVAL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁS INFO-REGULATION.EU@PLI-  
PETRONAS.COM

#### 1.4. SÜRGŐSSÉGI TELEFONSZÁM

SÜRGŐSSÉGI INFORMÁCIÓSZOLGÁLTATÁS (24 ÓRÁK/7 NAPOK):

+44 1235 239670

EURÓPAI SEGÉLYHÍVÓSZÁM 112

NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI KÖZPONT +36-80-201-199

### **2. SZAKASZ: A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA**

---

#### 2.1. AZ ANYAG VAGY KEVERÉK OSZTÁLYOZÁSA

1272/2008/EK (CLP) szabályozás

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



CE 1272/2008 (CLP) Szabályzat értelmében a termék nem számít veszélyes anyagnak.

AZ EMBERI EGÉSZSÉGRE ÉS A KÖRNYEZETRE KÁROS FIZIKOKÉMIAI HATÁSOK:  
Egyéb veszélyek nincsenek

### 2.2. CÍMKÉZÉSI ELEMELK

CE 1272/2008 (CLP) Szabályzat értelmében a termék nem számít veszélyes anyagnak.

Különleges utasítások:

EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

Különleges intézkedések a többször módosított REACH rendelet XVII. mellékletének megfelelően:  
Semmi

### 2.3. EGYÉB VESZÉLYEK

Nincs jelen PBT, vPvB vagy endokrin károsító anyag 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

## 3. SZAKASZ: ÖSSZETÉTEL/ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

### 3.1. ANYAGOK

Nem alkalmazható

### 3.2. KEVERÉKEK

#### TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Erősen finomított ásvány- és/vagy szintetikus olajok, adalékanyagok.

A CLP rendelet és a vonatkozó osztályozás értelmében veszélyesnek minősülő összetevők:

**Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos** **30.0-<40.0 %**

CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1 Index: 649-467-00-8

Regisztrációs szám: 01-2119484627-25-XXXX

Osztályozás: DECLL(\*)

**Dec-1-én, trimerek, hidrogénezett** **20.0-<30.0 %**

CAS: 157707-86-3 EC: 500-393-3

Regisztrációs szám: 01-2119527646-33-XXXX

Osztályozás: Asp. Tox. 1, H304

**Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos** **10.0-<12.5 %**

CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1 Index: 649-467-00-8

Regisztrációs szám: 01-2119484627-25-XXXX

Osztályozás: Asp. Tox. 1, H304, DECLL(\*)

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



**Erősen finomított, paraffinos ásvány- és szintetikus olajok, Viskozitásuk 40°C <=20.5 cSt (\*\*)** **6.25-<10.0 %**

CAS: Mixture EC: Mixture  
Osztályozás: Asp. Tox. 1, H304, DECLL(\*)

**Dec-1-én, homopolimer, hidrogénezett** **3.0-<4.0 %**

CAS: 68037-01-4 EC: 500-183-1  
Regisztrációs szám: 01-2119486452-34-XXXX  
Osztályozás: Nem minősül veszélyes terméknek

**Foszfor-ditio sav, vegyesen O,O-bisz(2-etilhexil- és izo-pr-) - észterek, cinksók** **1.5-<2.0 %**

CAS: 68909-93-3 EC: 272-723-1  
Regisztrációs szám: 01-2119493633-31-XXXX  
Osztályozás: Eye Irrit. 2, H319; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 2, H411

(\*)DECLL Az ebben a termékben lévő ásványi alapanyagú olajok erősen finomítottak, és az IP 346-os módszer szerint 3%-nál kevesebb DMSO- (dimetil-szulfoxid) extraktumot tartalmaznak, ennél fogva a 1272/2008/EK irányelv L. megjegyzése értelmében nem karcinogén besorolású.

A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni, ha kimutatható, hogy az anyag 3 %-nál kevesebb, IP 346, "a PCA meghatározása a felhasználatlan kenő-alapolajokban és az aszfaltánmentes szabad ásványiolaj-frakciókban – dimetil-szulfoxid extrakciós refraktív index módszer" (Institute of Petroleum, London) szerint mért DMSO-extraktumot tartalmaz. E megjegyzés csak a 3. részben szereplő bizonyos összetett kőolajszármazékokra vonatkozik.

(\*\*) Az alábbiak közül legalább egyet tartalmaz: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

H-mondatok és rövidítések listája: lásd 16. fejezet.

## 4. SZAKASZ: ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

### 4.1. AZ ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK ISMERTETÉSE

**BŐRREL VALÓ ÉRINTKEZÉS ESETÉN:**

Bő, szappanos vízzel kell lemosni.

Vegye le a szennyezett ruhát és cipőt, majd öblítse le alaposan bő szappanos vízzel.

**SZEMMEL VALÓ ÉRINTKEZÉS ESETÉN:**

Nyitott szemhéjjal öblítse ki alaposan bő vízzel legalább 10 percen át. Ha könnyen megtehető, vegye ki a kontaktlencsét. Fájdalom és kivörösödés jelentkezése, valamint makacs megmaradása esetén forduljon orvoshoz. Forró termékkel való érintkezés esetén – a disszipáció érdekében – alaposan le kell öblíteni bő vízzel. A szem állapotának felmérése és a megfelelő kezelés elvégzése érdekében forduljon azonnal orvoshoz.

**LENYELÉS ESETÉN:**

Tilos hánytatni, nehogy az aspirációval a légutakba kerüljön. A száját alaposan ki kell mosni vízzel. Azonnal orvoshoz kell fordulni.

**BELÉLEGZÉS ESETÉN:**

A sérültet friss levegőre kell vinni, és - ha szükséges - orvoshoz kell fordulni.

### 4.2. A LEGFONTOSABB – AKUT ÉS KÉSLELTETETT – TÜNETEK ÉS HATÁSOK

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



Lásd a 11. részt.

### 4.3. A SZÜKSÉGES AZONNALI ORVOSI ELLÁTÁS ÉS KÜLÖNLEGES ELLÁTÁS JELZÉSE

Lásd a 4.1. részt.

## 5. SZAKASZ: TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

---

### 5.1. OLTÓANYAG

A termék nem különösebben tűzveszélyes. Tűz esetén használjon habot, szén-dioxidot, száraz vegyi port és vízködöt.

Vízzel hűtse, hogy a tartályokat a tűz ne érintse, így az esetleges robbanás elkerülhető.

Ne használjon nagynyomású vízsugarat. Vízsugarat csak a tűznek kitett felületek hűtésére használjon.

MEGFELELŐ OLTÓESZKÖZÖK:

Víz.

Szén-dioxid (CO<sub>2</sub>).

OLTÓESZKÖZÖK, MELYEKET BIZTONSÁGI OKOKBÓL NEM SZABAD HASZNÁLNI:

Különösebben egyik sem.

### 5.2. AZ ANYAGBÓL VAGY A KEVERÉKBŐL SZÁRMAZÓ KÜLÖNLEGES VESZÉLYEK

Ne lélegezze be az égésből származó füstöket: a tűz ártalmas vegyületeket hozhat létre.

Ne lélegezzük be a robbanás vagy égés során kialakuló gázokat.

Az égés nehéz füstöt termel.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3. TŰZOLTÓKNAK SZÓLÓ JAVASLAT

Megfelelő légzőkészüléket használjon!

Külön gyűjtse össze az oltáshoz használt vizet. Ezt a vizet nem szabad a csatornába önteni!

A nem károsodott tartályokat helyezze a közvetlen veszély zónáján kívülre, ha ez a művelet biztonságosan kivitelezhető.

## 6. SZAKASZ: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

---

### 6.1. SZEMÉLYI ÓVINTÉZKEDÉSEK, EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK ÉS VÉSZHELYZETI ELJÁRÁSOK

**Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében:**

Kerülni kell a termék lenyelését. Megfelelő védőruha viselésével kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást. Kerülni kell a gőzök és aeroszolok belélegzését.

Azok a felületek, ahová a termék kiömlött, csúszósak lehetnek.

Használjon egyéni védőfelszerelést.

A helyszínen tartózkodókat vezesse biztonságos helyre.

Nézze át a 7. és 8. pontokban található védelmi intézkedéseket.

**A sürgősségi ellátók esetében:**

Használjon egyéni védőfelszerelést.

### 6.2. KÖRNYEZETVÉDELMI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Akadályozza meg, hogy az anyag a földre/föld alá jusson. Akadályozza meg, hogy az anyag vízbe vagy csatornába jusson.

Gyűjtse össze a mosáshoz használt szennyezett vizet és ürítse ki.

Ha gáz szabadul fel, vagy gáz jut a vízvezetékekbe, földbe vagy csatornába, értesítse a felelős hatóságokat.

A gyűjtéshez megfelelő anyagok: szívóhatású anyag, szerves, homok

### 6.3. A TERÜLETI ELHATÁROLÁS ÉS A SZENNYEZÉSMENTESÍTÉS MÓDSZEREI ÉS ANYAGAI

Szivárgás és a keletkező hulladék közelében tilos a nyílt láng és/vagy szikra alkalmazása. Tilos a dohányzás. Nagyobb mennyiség kiömlése esetén kis gáttal kell körülvenni, fel kell itatni, és ártalmatlanítás végett alkalmas tartályokba kell átlapátolni. A kisebb mennyiséget pedig nedvszívó anyag segítségével kell felitatni. A szennyezett anyagot alkalmas tartályba kell tenni. A szennyezett anyagot a helyi vagy nemzeti előírásokkal összhangban kell ártalmatlanítani.

A gyűjtéshez megfelelő anyagok: szívóhatású anyag, szerves, homok

Bő vízzel mossa meg.

### 6.4. HIVATKOZÁS MÁS SZAKASZOKRA

Lásd a 8. és 13. pontokat is

## 7. SZAKASZ: KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

---

### 7.1. A BIZTONSÁGOS KEZELÉSRE IRÁNYULÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kerülni kell a termék lenyelését. Kerülni kell a bőrrel való gyakori és hosszú időn át tartó érintkezést, valamint a szembe jutást. A köd- vagy aeroszolképződés megelőzésére megfelelő szellőzéstől kell gondoskodni. Tilos a dohányzás és takarékláng használata; nem érintkezhet szikrával vagy más, tűzveszélyes forrással. A nagy koncentrációjú gőzökkel való érintkezés megelőzésére tilos nyitott tartály közelében dolgozni. Használat közben enni vagy inni nem szabad.

Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést, a gőzök, keverékek belélegzését.

Munka közben tilos az étkezés és az ivás!

A javasolt védőfelszereléshez nézze át a 8. pontot.

**Az általános munkahelyi higiénéire vonatkozó tanácsok:**

### 7.2. A BIZTONSÁGOS TÁROLÁS FELTÉTELEI, AZ ESETLEGES ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGGEL EGYÜTT

Lefedve, a hő- és tűzveszélyes forrástól biztonságosan elzárt, eredeti tartályban tárolandó. Tilos a szabadtéri tárolás. Gondoskodni kell a helyiségek megfelelő szellőzéséről és az esetleges szivárgás kontrollálhatóságáról. Nyílt lángtól és szikrától távol tartandó, valamint a sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell. Gyermekektől, élelmiszertől és italtól távol tartandó.

Különösebben egyik sem. Lásd a következő, 10. paragrafust is.

A jól lezárt tárolóedényeket hűvös és szellős helyen, hőforrástól távol kell tárolni.

Tárolási osztály (TRGS 510, Németország): 10

### 7.3. MEGHATÁROZOTT VÉGFELHASZNÁLÁS (VÉGFELHASZNÁLÁSOK)

Lásd az 1.2. részben felsorolt alkalmazásokat.

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



### 8. SZAKASZ: AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

#### 8.1. ELLENŐRZÉSI PARAMÉTEREK

OEL: olajködök - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Nincs rendelkezésre álló adat

#### 8.2. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE

##### MŰSZAKI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Helyi szellőzés/elszívás vagy más szükséges óvintézkedés segítségével kell megelőzni a köd, illetve aeroszolok keletkezését és szétterjedését. Az összes megkövetelt óvintézkedés alkalmazásával kell megelőzni a terméknek a környezetbe jutását (pl. fűvórendszerek, szenny-nyelő medencék,...).

##### A SZEM VÉDELME:

Védőszemüveg és arcvédő maszk a kifreccsenő olaj elleni védelemhez.

##### A BŐR VÉDELME:

Megfelelő védőruházatot kell viselni (a további tájékozódás végett ld. CEN-EN 14605); nagyobb fokú szennyeződés esetén azonnal ruhát kell váltani, és az újbóli használat előtt le kell mosni.

Ésszerű személyi higiénia-ra kell törekedni.

##### A KÉZ VÉDELME:

Megfelelő (pl. neoprén, nitril) kesztyűt kell viselni. Ha a kesztyű kopott, ki kell cserélni. A kesztyű típusát és az alkalmazás feltételeit a munkaadónak kell meghatározni, tekintettel a feldolgozás módjára, valamint a DPI-előírásokra és a kesztyű gyártójának utasításaira. Kesztyűt csak tiszta kézre szabad húzni.

##### LÉGZÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Megszokott alkalmazás során nincs szükség rá. Jóváhagyott, szerves gőzsűrítő betétes, teljes álarcos maszkot kell alkalmazni, ha a javasolt expozíciós határértékeket túllépik.

##### KÖRNYEZETI EXPOZÍCIÓ-ELLENŐRZÉSEK:

Lásd a technikai óvintézkedéseket, valamint a 6.2., 6.3., 7.2., 12. és a 13.

### 9. SZAKASZ: FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

#### 9.1. AZ ALAPVETŐ FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

##### KÉMIAI-FIZIKAI TULAJDONSÁG

KÉMIAI-FIZIKAI TULAJDONSÁG	ÉRTÉK	MÓDSZER
FIZIKAI ÁLLAPOT	FOLYÉKONY	
JELLEG ÉS SZÍN	VISZKÓZUS BOROSTYÁN	
SZAG	NEM LÉNYEGES	
SZAGÉRZÉKELÉSI HATÁR	NEM LÉNYEGES	
PH	NEM ALKALMAZHATÓ	
OLVADÁSI PONT/FAGYPONT	NEM ALKALMAZHATÓ	
KEZDŐ FORRÁSPONT ÉS FORRÁSTARTOMÁNY	>300 °C (572 °F)	( ASTM D2887 )
GYULLADÁSPONT	>195 °C (383 °F)	( ASTM D93 )
AZ ÉGÉS VAGY ROBBANÁS FELSŐ/ALSÓ HATÁRÉRTÉKE	NEM ALKALMAZHATÓ	
GŐSZŰRŰSÉG	NEM ALKALMAZHATÓ	
GŐZNYOMÁS	NEM ALKALMAZHATÓ	
RELATÍV SŰRŰSÉG	0.8677 g/cm <sup>3</sup>	( ASTM D4052 )

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



VÍZBEN OLDHATÓSÁG	NEM ELEGYÍTHETŐ	
OLDHATÓSÁG OLAJBAN	NEM ALKALMAZHATÓ	
ELOSZLÁSI KOEFFICIENS (N-OKTANOL/VÍZ)	NEM ALKALMAZHATÓ	
ÖNGYULLADÁSI HŐMÉRSÉKLET	NEM ALKALMAZHATÓ	
BOMLÁSI HŐMÉRSÉKLET	NEM ALKALMAZHATÓ	
KINEMATIKUS VISZKOZITÁSUK 100° C	NEM ALKALMAZHATÓ	
KINEMATIKUS VISZKOZITÁSUK 40° C	78.1 cSt	( ASTM D445 )
ROBBANÓ TULAJDONSÁGOK	NEM ALKALMAZHATÓ	
OXIDÁLÓ TULAJDONSÁGOK	NEM ALKALMAZHATÓ	
SZILÁRD/GÁZ GYULLADÁSPONT	NEM ALKALMAZHATÓ	
RÉSZECSEJELLEMZŐK:		
PARTICLE SIZE:	NEM ALKALMAZHATÓ	
VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:	Nem alkalmazható	

### 10. SZAKASZ: STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

---

#### 10.1. REAKCIÓKÉSZSÉG

Gondosan olvasson el minden információt a 10. főcím többi fejezetében.

#### 10.2. KÉMIAI STABILITÁS

Megszokott alkalmazáskor a termék stabil.

#### 10.3. A VESZÉLYES REAKCIÓK LEHETŐSÉGE

Megszokott alkalmazás során nem várható.

#### 10.4. KERÜLENDŐ KÖRÜLMÉNYEK

A termék hőforrástól távol tartandó. A termék semmiképpen ne legyen kitéve a lobbanáspont fölötti hőmérsékletnek.

#### 10.5. NEM ÖSSZEFÉRHETŐ ANYAGOK

Erős oxidálószeres, erős savak és lúgok.

#### 10.6. VESZÉLYES BOMLÁSTERMÉKEK

Szén-oxidok, kén-, foszfor- és nitrogénvegyületek, valamint hidrogén-szulfid.

### 11. SZAKASZ: TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

---

#### 11.1. AZ 1272/2008/EK RENDELETBEN MEGHATÁROZOTT, VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

##### AKUT TOXICITÁS:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

Kis adagban lenyelve valószínűtlen, hogy károsító hatása legyen, nagy mennyiségben lenyelve viszont gyomor- és bélpanaszokat okozhat.

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



### BŐRKORRÓZIÓ VAGY BŐRIRRITÁCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba, de bőrrel való hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezés időnként irritációt vagy bőrgyulladást okozhat.

### SÚLYOS SZEMKÁROSODÁS VAGY SZEMIRRITÁCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba, de közvetlen érintkezés kismértékű irritációt okozhat.

### LÉGUTAKAT ÉRINTŐ SZENZIBILIZÁCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

### BŐRT ÉRINTŐ SZENZIBILIZÁCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

### CSÍRASEJT-MUTAGENITÁS:

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### RÁKKELTŐ HATÁS:

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### REPRODUKCIÓS TOXICITÁS:

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

### CÉLSZERVI TOXICITÁS (STOT) – EGYSZERI EXPOZÍCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba, de a magas hőmérsékleten előállított ködök és gőzök belégzése időnként légzőszervi irritációt okozhat.

### CÉLSZERVI TOXICITÁS (STOT) – ISMÉTLŐDŐ EXPOZÍCIÓ:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

### ASPIRÁCIÓS VESZÉLY:

Ez a termék nincs besorolva ebbe a veszélyességi osztályba.

### A keverékre vonatkozó toxikológiai információk:

A készítménnyel kapcsolatos toxikológiai adatok ilyen formában nem állnak rendelkezésre. A termék által okozott mérgezési fok megítélésére az egyes anyagok koncentrációját kell figyelembe venni.

### A termékben talált legfontosabb anyagokkal kapcsolatos toxikológiai információk:

Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos

CAS: 64742- a) akut toxicitás LD50 Szájon át Patkány > 5000 mg/kg  
54-7

LD50 Bőr Nyúl > 2000 mg/kg

LC50 Inhaláció Patkány > 5.53 mg/l

b) Irritálja a bőrt Nyúl - A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
bőrkorrózió/bőrirritáció

c) súlyos Irritálja a szemet Nyúl - A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
szemkárosodás/szemirritáció

d) légzőszervi vagy Bőr szenzitivizáció Nyúl - A termékről nem állnak rendelkezésre adatok

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági  
ellenőrzés 5

10/12/2025



### bőrszenzibilizáció

Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos

CAS: 64742-54-7 a) akut toxicitás LD50 Szájon át Patkány > 5000 mg/kg

LD50 Bőr Nyúl > 2000 mg/kg

LC50 Inhaláció Patkány > 5.53 mg/l

b) Irritálja a bőrt Nyúl - A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
bőrkorrózió/bőrirritáció

c) súlyos Irritálja a szemet Nyúl - A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.  
szemkárosodás/szemirritáció

d) légzőszervi vagy Bőr szenzitivizáció Nyúl - A termékről nem állnak rendelkezésre adatok  
bőrszenzibilizáció

Ha nincs másképp meghatározva, a (EÚ)2020/878 rendelet által kért, alább felsorolt adatokat nem elérhetőnek kell tekinteni.

- a) akut toxicitás
- b) bőrkorrózió/bőrirritáció
- c) súlyos szemkárosodás/szemirritáció
- d) légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció
- e) csírasetjt-mutagenitás
- f) rákkeltő hatás
- g) reprodukciós toxicitás
- h) egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)
- k) mérgező képződési dinamika, anyagcsere és osztódás
- i) ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)
- j) aspirációs veszély

### 11.2. EGYÉB VESZÉLYEKEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓ

Endokrin károsító tulajdonságok:

Nincsenek jelen endokrin károsító anyagok 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

## 12. SZAKASZ: ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

### 12.1. TOXICITÁS

Ökotoxikológiai Információ:

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



A termék a környezetre nem veszélyes besorolású.

Ökotoxikológiai tulajdonságokkal rendelkező alkotóelemek listája

Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos

CAS: 64742-54-7 a) Akut vízi toxicitás: LC50 Fish Pimephales promelas > 100 mg/L 96h

b) Krónikus vízi toxicitás: NOELR Oncorhynchus mykiss >= 1000 mg/L

Desztillátumok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt nehéz paraffinos

CAS: 64742-54-7 a) Akut vízi toxicitás: LC50 Fish Pimephales promelas > 100 mg/L 96h

b) Krónikus vízi toxicitás: NOELR Oncorhynchus mykiss >= 1000 mg/L

b) Krónikus vízi toxicitás: NOEC Fish > 1 mg/L

b) Krónikus vízi toxicitás: NOEC Daphnia > 1 mg/L - water flea

Nincsenek jelen endokrin károsító anyagok 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

### 12.2. PERZISZTENCIA ÉS LEBONTHATÓSÁG

A termék biológiai lebonthatóságára vonatkozó adatok nem állnak rendelkezésre.

### 12.3. BIOAKKUMULÁCIÓS KÉPESSÉG

Nem áll rendelkezésre.

### 12.4. A TALAJBAN VALÓ MOBILITÁS

Mivel a környezetben történő szétterjedése a környezeti mátrix (talaj, altalaj, felszíni vizek és talajvíz) szennyeződéséhez vezethet, nem szabad a környezetbe jutnia.

### 12.5. A PBT- ÉS A VPVB-ÉRTÉKELÉS EREDMÉNYEI

vPvB anyagok: Nincs - PBT anyagok: Nincs

Nincsenek PBT alkatrészeket.

### 12.6. ENDOKRIN KÁROSÍTÓ TULAJDONSÁGOK

Nincsenek endokrin rendszert károsító anyagok 0,1%-nál nagyobb koncentrációban

### 12.7. EGYÉB KÁROS HATÁSOK

Nincs ismert hatás.

## 13. SZAKASZ: ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

---

### 13.1. HULLADÉKKEZELÉSI MÓDSZEREK

A talaj, a csatornázás és a felszíni vizek szennyezését meg kell akadályozni. Nem írható a szennyvízcsatornába, alagutakba, illetve vízfolyásokba. Az engedéllyel rendelkező személy/hulladékártalmatlanító vállalkozó segítségével kell a helyi vagy nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani.

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



A felhasznált termék a hulladékokra vonatkozó 2008/98/EK irányelvnek, valamint a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően besorolandó különleges hulladéknak tekintendő.

Amennyiben lehetséges, vissza kell nyerni. Az érvényben levő helyi és országos rendelkezések értelmében kell eljárni.

### **14. SZAKASZ: SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

---

A szállítási szabályok értelmében nem veszélyes áru.

#### 14.1. UN-SZÁM VAGY AZONOSÍTÓ SZÁM

N/A

#### 14.2. AZ ENSZ SZERINTI MEGFELELŐ SZÁLLÍTÁSI MEGNEVEZÉS

ADR-Szállítási név: N/A

IATA-Műszaki név: N/A

IMDG-Műszaki név: N/A

#### 14.3. SZÁLLÍTÁSI VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLY(OK)

ADR-Közúti: N/A

IATA-Osztály: N/A

IMDG-Osztály: N/A

#### 14.4. CSOMAGOLÁSI CSOPORT

ADR-Csomagolási csoport: N/A

IATA-Csomagolási csoport: N/A

IMDG-Csomagolási csoport: N/A

#### 14.5. KÖRNYEZETI VESZÉLYEK

Toxikus összetevők mennyisége: 0.00

Nagyon toxikus összetevők: 0.00

Tengert szennyező anyag: Nem

környezetszennyező: Nem

IMDG-EMS: N/A

#### 14.6. A FELHASZNÁLÓT ÉRINTŐ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK

Közút és vasút (ADR-RID):

ADR-Címke: N/A

ADR - Veszély azonosító szám: N/A

ADR-Különleges intézkedések: N/A

ADR-Alagútra vonatkozó korlátozás kódja: N/A

Levegő (AITA)

IATA-Személyszállító repülőgép: N/A

IATA-Áruszállító repülőgép: N/A

IATA-Címke: N/A

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



IATA-Másodlagos veszélyek: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-Különleges intézkedések: N/A

Tenger (IMDG):

IMDG-Rakodási Rendelkezés: N/A

IMDG-Rakodási Megjegyzések: N/A

IMDG-Másodlagos veszélyek: N/A

IMDG-Különleges intézkedések: N/A

### 14.7. AZ IMO-SZABÁLYOK SZERINTI TENGERI ÖMLESZTETT SZÁLLÍTÁS

Nem alkalmazható

## **15. SZAKASZ: SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**

### 15.1 AZ ADOTT ANYAGGAL VAGY KEVERÉKKEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI, EGÉSZSÉGÜGYI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/JOGSZABÁLYOK

Az 1272/2008/EK sz.rendelet a vonatkozó összes nemzeti és európai jogszabállyal egyetemben - az anyagok és keverékek besorolásáról, címkézéséről és csomagolásáról, - valamint a műszaki és tudományos fejlesztéssel kapcsolatos következő módosítások.

A 790/2009/EK sz. módosító rendelet a műszaki és tudományos fejlesztésnek megfelelő korszerűsítéshez, az 1272/2008/EK sz.rendelet az anyagok és keverékek besorolásáról, címkézéséről és csomagolásáról

Az 1907/2006/EK rendelet a vonatkozó összes nemzeti és európai jogszabállyal egyetemben - a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

Az 1907/2006/EK sz. rendeletet módosító 878/2020/EU sz. rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

A munkahelyi biztonság és munkaegészségügy javításáról szóló 89/391/EK, 89/654/EK, 89/655/EK, 89/656/EK, 90/269/EK, 90/270/EK, 90/394/EK, 90/679/EK irányelv és annak minden frissítése a végrehajtást célzó nemzeti rendelkezésekkel egyetemben

A dolgozóknak a vegyi anyagok okozta veszélyektől való védelméről szóló 98/24/EK irányelv és annak minden frissítése a végrehajtást célzó nemzeti rendelkezésekkel egyetemben

A hulladékokra vonatkozó nemzeti jogszabályokról szóló 1991/156/EK irányelv és annak minden frissítése EK-irányelvek és a nemzeti környezetvédelmi jogszabályok (levegő, víz és talaj vonatkozásában)

A detergensokról szóló 648/2004/EK rendelet

A Tanács a veszélyes anyagokat érintő jelentősebb baleseti veszélyek elleni védekezésről szóló 2003/105/EK sz. irányelvét módosító 2012/18/EK sz. irányelv a végrehajtást célzó nemzeti rendelkezésekkel egyetemben.

286/2011/EU (ATP 2 CLP) SZABÁLYOZÁS

618/2012/EU (ATP 3 CLP) SZABÁLYOZÁS

487/2013/EU (ATP 4 CLP) SZABÁLYOZÁS

944/2013/EU (ATP 5 CLP) SZABÁLYOZÁS

605/2014/EU (ATP 6 CLP) SZABÁLYOZÁS

2015/1221/EU (ATP 7 CLP) SZABÁLYOZÁS

2016/918/EU (ATP 8 CLP) SZABÁLYOZÁS

2016/1179/EU (ATP 9 CLP) SZABÁLYOZÁS

2017/776/EU (ATP 10 CLP) SZABÁLYOZÁS

2018/669/EU (ATP 11 CLP) SZABÁLYOZÁS

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



2018/1480/EU (ATP 13 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2019/521 /EU (ATP 12 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2020/217/EU (ATP 14 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2020/1182/EU (ATP 15 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2021/643/EU (ATP 16 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2021/849/EU (ATP 17 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2022/692/EU (ATP 18 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2023/707/EU SZABÁLYOZÁS  
2023/1434/EU (ATP 19 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2023/1435/EU (ATP 20 CLP) SZABÁLYOZÁS  
2024/197/EU (ATP 21 CLP) SZABÁLYOZÁS

KORLÁTOZÁSOK A TARTALMAZOTT TERMÉKKEL VAGY ANYAGGAL KAPCSOLATBAN, A TÖBBSZÖR MÓDOSÍTOTT 1907/2006 (EC) (REACH) RENDELET XVII. MELLÉKLETÉNEK MEGFELELŐEN:

A termékkel kapcsolatos megkötések: SEMMI

A termékben található anyagokkal kapcsolatos megkötések: 28, 40

A 2012/18/EK IRÁNYELVHEZ KÖTŐDŐ RENDELKEZÉSEK (SEVESO III):

Nem alkalmazható

649/2012/EU RENDELET (PIC-RENDELET)

Nincs felsorolt vegyi anyag

VÍZVESZÉLYEZTETÉSI OSZTÁLY.

1. osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.

SVHC ANYAGOK:

Nincs jelen SVHC anyag 0,1%-nál nagyobb koncentrációban.

### 15.2. KÉMIAI BIZTONSÁGI ÉRTÉKELÉS

Kémiai biztonsági értékelést nem végeztek a keverékre.

## 16. SZAKASZ: EGYÉB INFORMÁCIÓK

Ez a lap megfelel a 878/2020/EU rendelet kritériumainak, az 1272/2008/EK sz. Rendeletnek, az azt követő módosításoknak.

Ezt a dokumentumot olyan szakember készítette, aki ezzel kapcsolatban megfelelő képzést kapott

A terméket anélkül nem szabad a javasolttól eltérő alkalmazás során felhasználni, hogy előbb kikérnék a műszaki osztály tanácsát.

Ez az adatlap minden előzetes adatlapot érvénytelenít és helyettesít.

A terméket a helyes ipari higiéniai gyakorlatoknak és a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell tárolni, kezelni és alkalmazni.

Z itt említettek jelenlegi ismereteinken alapulnak, és termékeinknek a biztonsági követelmények szempontjából történő ismertetésére szolgálnak. Ennélfogva nem tekinthető meghatározott tulajdonságok semmiféle garanciájának.

Felirat a 3. főcímmel kapcsolatban, H-mondatok:

**KÓD**            **LEÍRÁS**

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági

10/12/2025

ellenőrzé 5



PETRONAS

H304	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H315	Bőrirritáló hatású.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

<b>KÓD</b>	<b>VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLY ÉS VESZÉLYESSÉGI KATEGÓRIA</b>	<b>LEÍRÁS</b>
3.10/1	Asp. Tox. 1	Aspirációs veszély, Kategória 1
3.2/2	Skin Irrit. 2	Bőrirritáció, kategória 2
3.3/2	Eye Irrit. 2	Szemirritáció, kategória 2
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Krónikus (hosszú távú) vízi toxicitási veszély, Kategória 2

Magyarázat a biztonsági lapban használt rövidítésekhez és betűszavakhoz

ACGIH: Kormányzati Iparhigiénikusok Konferenciája

ADR: Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás.

AND: Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállítás

ATE: Becsült akut toxicitási érték

ATEmix: Akut toxicitási érték (Keverékek)

BCF: Biológiai koncentrációs tényező

BEI: Biológiai expozíciós mutató

BOD: Biokémiai oxigénigény

CAS: Kémiai Nyilvántartó Szolgálat (az Amerikai Kémiai Társaság részlege).

CAV: Méreg központ

CE: Európai Közösség

CLP: Osztályozás, Címkézés, Csomagolás.

CMR: Karcinogén, mutagén és reprotoxikus

COD: Kémiai oxigénigény

COV: Illékony szerves összetevő

CSA: Kémiai Biztonsági Értékelés

CSR: Kémiai Biztonsági Jelentés

DMEL: Származtatott minimális hatást okozó szint

DNEL: Származtatott hatásmentes szint.

DPD: Veszélyes készítményekről szóló irányelv

DSD: Veszélyes anyagokról szóló irányelv

EC50: A maximális hatás felét biztosító koncentráció

ECHA: Európai Vegyianyag Ügynökség

EINECS: Létező Kereskedelmi Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke.

ES: Expozíciós forgatókönyv

GefStoffVO: Veszélyes Anyagok Német Szabályzata.

GHS: Vegyi Anyagok Osztályozásának és Címkézésének Egyetemes Harmonizált Rendszere.

IARC: Nemzetközi Rákkutató Ügynökség

IATA: Nemzetközi Légiszállítási Szövetség.

IATA-DGR: Nemzetközi Légiszállítási Szövetség - Veszélyes Anyagok Előírásai.

IC50: 50%-os gátló hatást okozó koncentráció

ICAO: Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet.

ICAO-TI: Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet Műszaki Utasítása.

# Anyagbiztonsági adatlap.

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

-i anyagbiztonsági 10/12/2025  
ellenőrzé 5



IMDG: Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe.  
INCI: A Kozmetikai Összetevők Nemzetközi Nevezéktana.  
IRCCS: Kutatási és Egészségügyi Tudományos Intézet  
KAFH: Keep away from heat  
KSt: Robbanási együttható.  
LC50: Közepes halálos koncentráció  
LD50: Közepes halálos dózis  
LDLo: Alacsony letális dózis  
N.A.: Nem alkalmazható  
N/A: Nem alkalmazható  
N/D: Nincs meghatározva/Nem elérhető  
NA: Nem elérhető  
NIOSH: Munkahelyi Biztonság és Egészség Nemzeti Intézete  
NOAEL: Mellékhatások szintje nem volt megfigyelhető  
OSHA: Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség  
PBT: Tartós, bioakkumulatív és toxikus  
PGK: Csomagoláson található utasítás  
PNEC: Becsült Hatásmentes Koncentráció  
PSG: Utasok  
RID: Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat  
STEL: Rövid Távú Expozíciós Érték  
STOT: Célszervi Toxicitás.  
TLV: Küszöbérték.  
TWATLV: Küszöbérték - idővel súlyozott átlag. (ACGIH Standard).  
vPvB: Nagyon tartós. Nagyon bioakkumulatív.  
WGK: Vízveszélyeztetési osztály.

### Az előző kiadás módosított bekezdései:

- Anyagbiztonsági adatlap.
- 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása
- 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása
- 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések
- 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál
- 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás
- 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem
- 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség
- 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk
- 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok
- 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk
- 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk